Lev

Chapter 20

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

Hebrew	Amharic	Strong's
וַיְדַבֵּר	-እና-ተናገረ	H1696
יְהוָה	እግዚአብሔር	H3068
אֶל־	-ለ--ወደ	H0413
מֹשֶׁה	ሙሴ	H4872
לֵּאמֹר׃	ሲሉ	H0559

> እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

2

Hebrew	Amharic	Strong's
וְאֶל־	-እና--ለ--ወደ	H0413
בְּנֵי	ልጆች	
יִשְׂרָאֵל	እስራኤል	H3478
תֹּאמַר	በል	H0559
אִישׁ	ሰው	H0376
אִישׁ	ሰው	H0376
מִבְּנֵי	-ከ-ልጆች	
יִשְׂרָאֵל	እስራኤል	H3478
וּמִן־	-እና-ከ	
הַגֵּר	—	H1616
הַגָּר	-ያ-መኖር	
בְּיִשְׂרָאֵל	-በ-እስራኤል	H3478
אֲשֶׁר	ያ	
יִתֵּן	ሰጠ	H5414
מִזַּרְעוֹ	-ከ--እና-በ-ዘርህ	H2233
לַמֹּלֶךְ	-ለ--ያ-Molek	H4432
מוֹת	ሞት	H4191
יוּמָת	ሞተ	H4191
עַם	ሕዝብ-የ	
הָאָרֶץ	-ያ-ምድር	H0776
יִרְגְּמֻהוּ	let-ድንጋይ-እሱ	H7275
בָּאָבֶן׃	-ከ--ያ-ድንጋይ	H0068

> ደግሞ የእስራኤልን ልጆች እንዲህ በላቸው። ከእስራኤል ልጆች ወይም በእስራኤል ዘንድ ከሚቀመጡ እንግዶች ማናቸውም ሰው ዘሩን ለሞሎክ ቢሰጥ ፈጽሞ ይገደል፤ የአገሩ ሕዝብ በድንጋይ ይውገረው።

3

Hebrew	Amharic	Strong's
וַאֲנִי	-እና-እኔ	H0589
אֶתֵּן	ሰጠሁ	H5414
אֶת־	)את(	H0853
פָּנַי	ፊት	H6440
בָּאִישׁ	-በ-ሰው	H0376
הַהוּא	-ያ-ያ	H1931
וְהִכְרַתִּי	-እና--እና-ቀረጡ	H3772
אֹתוֹ	እሱን	H0853
מִקֶּרֶב	-ከ-ውስጥ	H7130
עַמּוֹ	ሕዝብ	
כִּי	ምክንያቱም	
מִזַּרְעוֹ	-ከ--እና-በ-ዘርህ	H2233
נָתַן	ሰጠ	H5414
לַמֹּלֶךְ	-ለ--ያ-Molek	H4432
לְמַעַן	-ስለ	H4616
טַמֵּא	ረከሰ	
אֶת־	)את(	H0853
מִקְדָּשִׁי	sanctuary-የእኔ	H4720
וּלְחַלֵּל	-እና--ለ--እና-ጀመረ	
אֶת־	)את(	H0853
שֵׁם	ስም	H8034
קָדְשִׁי׃	ቅዱስ	H6944

> መቅደሴን ያረክስ ዘንድ፥ የተቀደሰውንም ስሜን ያጐሰቍል ዘንድ ዘሩን ለሞሎክ ሰጥቶአልና እኔ በዚያ ሰው ላይ ፊቴን አከብዳለሁ፥ ከሕዝቡም መካከል ለይቼ አጠፋዋለሁ።

4

Hebrew	Amharic	Strong's
וְאִם	-እና-ከ	
הַעְלֵם	hiding	H5956
יַעְלִימוּ	hide	H5956
עַם	ሕዝብ-የ	
הָאָרֶץ	-ያ-ምድር	H0776
אֶת־	)את(	H0853
עֵינֵיהֶם	ዓይኖቻቸውን	
מִן	-ከ--ከ	
הָאִישׁ	-ያ-ሰው	H0376
הַהוּא	-ያ-ያ	H1931
בְּתִתּוֹ	ሰጠ	H5414
מִזַּרְעוֹ	-ከ--እና-በ-ዘርህ	H2233
לַמֹּלֶךְ	-ለ--ያ-Molek	H4432
לְבִלְתִּי	-ለ-አለ-መ	H1115
הָמִית	ሞተ	H4191
אֹתוֹ׃	እሱን	H0853

> ዘሩንም ለሞሎክ ሲሰጥ፥ የአገሩ ሕዝብ ያን ቸል ቢለው ባይገድሉትም፥

5

Hebrew	Amharic	Strong's
וְשַׂמְתִּי	-እና-አስቀመጠ	
אֲנִי	እኔ	H0589
אֶת־	)את(	H0853
פָּנַי	ፊት	H6440
בָּאִישׁ	-በ-ሰው	H0376
הַהוּא	-ያ-ያ	H1931
וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ	-እና--በ-ዘር	H4940
וְהִכְרַתִּי	-እና--እና-ቀረጡ	H3772
אֹתוֹ	እሱን	H0853
וְאֵת	—	H0853
כָּל־	ሁሉ	H3605
הַזֹּנִים	-ያ-አመነዘረች	H2181
אַחֲרָיו	-ከ-በኋላ	
לִזְנוֹת	-ለ-አመነዘረች	H2181
אַחֲרֵי	ከ-	
הַמֹּלֶךְ	-ያ-Molek	H4432
מִקֶּרֶב	-ከ-ውስጥ	H7130
עַמָּם׃	ሕዝብ	

እኔ በዚያ ሰውና በቤተ ሰቡ ላይ ፊቴን አከብዳለሁ፤ እርሱንም፥ ከሞሎክም ጋር ያመነዝሩ ዘንድ የሚከተሉትን ሁሉ ከሕዝባቸው መካከል ለይቼ አጠፋለሁ።

6

וְהַנֶּ֗פֶשׁ	-እና--ያ-ነፍስ	H5315
אֲשֶׁ֨ר	ያ	
תִּפְנֶ֤ה	-እና-አዘዌራለሁ	H6437
אֶל־	-ለ--ወደ	H0413
הָֽאֹבֹת֙	-ያ-mediums	H0178
וְאֶל־	-እና--ለ--ወደ	H0413
הַיִּדְּעֹנִ֔ים	-ያ-spiritists	H3049
לִזְנֹ֖ות	-ለ-አመነዘረች	H2181
אַחֲרֵיהֶ֑ם	-ከ-በኋላ	
וְנָתַתִּ֤י	-እና-ሰጠ	H5414
אֶת־	(את)	H0853
פָּנַי֙	ፊት	H6440
בַּנֶּ֣פֶשׁ	-በ--ያ-ነፍስ	H5315
הַהִ֔וא	-ያ-ያ	H1931
וְהִכְרַתִּ֥י	-እና--እና-ቀረጡ	H3772
אֹתֹ֖ו	እሱን	H0853
מִקֶּ֥רֶב	-ከ-ውስጥ	H7130
עַמֹּֽו׃	ሕዝብ	

መናፍስት ጠሪዎችንና ጠንቋዮችንም በሚከተል፥ በሥራቸውም በሚያመነዝር፥ በዚያ ሰው ላይ ፊቴን አከብዳለሁ፥ ከሕዝቡም መካከል ለይቼ አጠፋዋለሁ።

7

וְהִ֨תְקַדִּשְׁתֶּ֔ם	-እና--እና-ቀደሰ	H6942
וִהְיִיתֶ֖ם	-እና-ሁን	H1961
קְדֹשִׁ֑ים	ቅዱስ	H6918
כִּ֛י	ምክንያቱም	
אֲנִ֥י	እኔ	H0589
יְהוָ֖ה	እግዚአብሔር	H3068
אֱלֹהֵיכֶֽם׃	አምላክ	H0430

እንግዲህ እኔ እግዚአብሔር አምላካችሁ ነኝና ሰውነታችሁን ቀድሱ፥ ቅዱሳንም ሁኑ።

8

וּשְׁמַרְתֶּם֙	-እና-ጠበቀ	H8104
אֶת־	(את)	H0853
חֻקֹּתַ֔י	ሥርዓት	H2708
וַעֲשִׂיתֶ֖ם	-እና-አድርጉ	
אֹתָ֑ם	እሱን	H0853
אֲנִ֥י	እኔ	H0589
יְהוָ֖ה	እግዚአብሔር	H3068
מְקַדִּשְׁכֶֽם׃	-እና-ቀደሰ	H6942

ሥርዓቴን ጠብቁ፥ አድርጉትም፤ እኔ የምቀድሳችሁ እግዚአብሔር ነኝ።

9

כִּי־	-ለ-ምክንያቱም	
אִ֣ישׁ	ሰው	H0376
אִ֗ישׁ	ሰው	H0376
אֲשֶׁ֨ר	ያ	
יְקַלֵּ֧ל	-እና-ናቀሁ	H7043
אֶת־	(את)	H0853
אָבִ֛יו	አባቱ	H0001
וְאֶת־	-□ □ -(את)	H0853
אִמֹּ֖ו	እናቱን	H0517
מֹ֣ות	ሞት	H4191
יוּמָ֑ת	ሞት	H4191
אָבִ֧יו	አባቱ	H0001
וְאִמֹּ֛ו	-እና-እናት	H0517
קִלֵּ֖ל	-እና-ናቀሁ	H7043
דָּמָ֥יו	ደሙን	H1818
בֹּֽו׃	-በ-እሱ	

ማናቸውም ሰው አባቱን ወይም እናቱን ቢሰድብ ፈጽሞ ይገደል፥ አባቱንና እናቱን ሰድቦአልና፤ ደሙ በራሱ ላይ ነው።

10

וְאִ֗ישׁ	-እና-ሰው	H0376
אֲשֶׁ֤ר	ያ	
יִנְאַף֙	commits-adultery-with	H5003
אֶת־	(את)	H0854
אֵ֣שֶׁת	ሚስት	H0802
אִ֔ישׁ	ሰው	H0376
אֲשֶׁ֥ר	ያ	
יִנְאַ֖ף	commits-adultery-with	H5003
אֶת־	(את)	H0854
אֵ֣שֶׁת	ሚስት	H0802
רֵעֵ֑הוּ	ጎደኛው	H7453
מֹֽות־	ሞት	H4191
יוּמַ֥ת	ሞት	H4191
הַנֹּאֵ֖ף	-ያ-adulterer	H5003
וְהַנֹּאָֽפֶת׃	-እና--ያ-adulteress	H5003

ማናቸውም ሰው ከሌላ ሰው ሚስት ወይም ከባልንጀራው ሚስት ጋር ቢያመነዝር አመንዝራውና አመንዝራይቱ ፈጽመው ይገደሉ።

11

וְאִ֗ישׁ	-እና-ሰው	H0376
אֲשֶׁ֤ר	ያ	
יִשְׁכַּב֙	-እና-ተኛ	H7901
אֶת־	(את)	H0854
אֵ֣שֶׁת	ሚስት	H0802
אָבִ֔יו	አባቱ	H0001
עֶרְוַ֥ת	እራቁት	H6172
אָבִ֖יו	አባቱ	H0001
גִּלָּ֑ה	ገለጠ	H1540
מֹֽות־	ሞት	H4191
יוּמְת֥וּ	ሞተ	H4191
שְׁנֵיהֶ֖ם	ሁለቱ	H8147
דְּמֵיהֶ֥ם	ደም	H1818
בָּֽם׃	-በ-ላይ-□	

ማናቸውም ሰው ከአባቱ ሚስት ጋር ቢተኛ የአባቱን ኃፍረተ ሥጋ ገልጦአል፤ ሁለቱ ፈጽመው ይገደሉ፤ ደማቸው በላያቸው ነው።

12

וְאִ֗ישׁ	-እና-ሰው	H0376
אֲשֶׁ֤ר	ያ	
יִשְׁכַּב֙	-እና-ተኛ	H7901
אֶת־	(את)	H0854
כַּלָּתֹ֔ו	ምራቱ	H3618
מֹ֥ות	ሞት	H4191
יוּמְת֖וּ	ሞተ	H4191
שְׁנֵיהֶ֑ם	ሁለቱ	H8147
תֶּ֥בֶל	perversion	H8397
עָשׂ֖וּ	አደረገ	
דְּמֵיהֶ֥ם	ደም	H1818
בָּֽם׃	-በ-ላይ-□	

ማናቸውም ሰው ከምራቱ ጋር ቢተኛ ሁለቱ ፈጽመው ይገደሉ፤ ጸያፍ ነገር አድርገዋል፤ ደማቸውም በላያቸው ነው።

יוּמָתוּ	מוֹת	שְׁנֵיהֶם	עָשׂוּ	תּוֹעֵבָה	אִשָּׁה	מִשְׁכְּבֵי	זָכָר	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר	וְאִישׁ	13
ሞተ	ሞት	ሁለቱ	አደረገ	ርኩሰት	ሴት	አልጋዎች-	ወንድ	)את(	-እና-ተኛ	ያ	-እና-ሰው	
H4191	H4191	H8147		H8441	H0802	H4904	H2145	H0854	H7901		H0376	

בָּם׃	דְּמֵיהֶם
-በ-ላይ-▯	ደም
	H1818

> ማናቸውም ሰው ከሴት ጋር እንደሚተኛ ከወንድ ጋር ቢተኛ ሁለቱ ጸያፍ ነገር አድርገዋል፤ ፈጽመው ይገደሉ፤ ደማቸው በላያቸው ነው።

בְּאֵשׁ	הִוא	זִמָּה	אִמָּהּ	וְאֶת־	אִשָּׁה	אֶת־	יִקַּח	אֲשֶׁר	וְאִישׁ	14
-በ--ያ-እሳት	እሱ	wickedness	እናት	-▯ ▯ -(את)	ሴት	)את(	ይወስድ	ያ	-እና-ሰው	
H0784	H1931	H2154	H0517	H0853	H0802	H0853	H3947		H0376	

בְּתוֹכְכֶם׃	זִמָּה	תִהְיֶה	וְלֹא־	וְאֶתְהֶן	אֹתוֹ	יִשְׂרְפוּ
-በ--በ-መካከል	wickedness	ይሁን	-እና-አል	-▯ ▯ -(את)	እሱን	-እና-እንጠበስ
H8432	H2154	H1961	H3808	H0853	H0853	H8313

> ማናቸውም ሰው እናቲቱንና ልጂቱን ቢያገባ ርኩሰት ነው፤ በመካከላችሁ ኃጢአት እንዳይሆን እርሱና እነርሱ በእሳት ይቃጠሉ።

תַּהֲרֹגוּ׃	הַבְּהֵמָה	וְאֶת־	יוּמָת	מוֹת	בִּבְהֵמָה	שְׁכָבְתּוֹ	יִתֵּן	אֲשֶׁר	וְאִישׁ	15
ገደለ	-ያ-እንስሳ	-▯ ▯ -(את)	ሞተ	ሞት	-ከ--እና-በ-እንስሳ	lying-የእሱ	ሰጠ	ያ	-እና-ሰው	
H2026	H0929	H0853	H4191	H4191	H0929	H7903	H5414		H0376	

> ማናቸውም ሰው ከእንስሳ ጋር ቢገናኝ ፈጽሞ ይገደል፤ እንስሳይቱንም ግደሉአት።

הָאִשָּׁה	אֶת־	וְהָרַגְתָּ	אֹתָהּ	לְרִבְעָה	בְּהֵמָה	כָּל־	אֶל־	תִּקְרַב	אֲשֶׁר	וְאִשָּׁה	16
-ያ-ሴት	)את(	-እና-ገደለ	-ከ	-ለ-mating-እሷ	እንስሳ	ሁሉ	-ለ--ወደ	አቀረበ	ያ	-እና-ሴት	
H0802	H0853	H2026	H0854	H7250	H0929	H3605	H0413	H7126		H0802	

בָּם׃	דְּמֵיהֶם	יוּמָתוּ	מוֹת	הַבְּהֵמָה	וְאֶת־
-በ-ላይ-▯	ደም	ሞተ	ሞት	-ያ-እንስሳ	-▯ ▯ -(את)
	H1818	H4191	H4191	H0929	H0853

> ማናቸይቱም ሴት ወደ እንስሳ ብትቀርብ፥ ከእርሱም ጋር ብትገናኝ፥ ሴቲቱንና እንስሳውን ግደል፤ ፈጽመው ይገደሉ፤ ደማቸው በላያቸው ነው።

אֶת־	וְרָאָה	אִמּוֹ	בַת־	אוֹ	אָבִיו	בַּת־	אֲחֹתוֹ	אֶת־	יִקַּח	אֲשֶׁר־	וְאִישׁ	17
)את(	-እና-አየ	እናቱን	ሴት-ልጅ	ወይም	አባቱ	ሴት-ልጅ	እህት	)את(	ይወስድ	ያ	-እና-ሰው	
H0853	H7200	H0517	H1323		H0001	H1323	H0269	H0853	H3947		H0376	

עַמָּם	בְּנֵי	לְעֵינֵי	וְנִכְרְתוּ	הוּא	חֶסֶד	עֶרְוָתוֹ	אֶת־	תִרְאֶה	וְהִיא־	עֶרְוָתָהּ
ሕዝብ	ልጆች	-ለ-ዓይን	-እና--እና-ቀረጡ	እሱ	disgrace	ዕርቃን	)את(	አየ	-እና-እሱ	ዕርቃን
			H3772	H1931		H6172	H0853	H7200	H1931	H6172

יִשָּׂא׃	עֲוֺנוֹ	גִּלָּה	אֲחֹתוֹ	עֶרְוַת
አነሣ	በደል	ገለጠ	እህት	እራቁት
H5375	H5771	H1540	H0269	H6172

> ማናቸውም ሰው የአባቱን ልጅ ወይም የእናቱን ልጅ እኅቱን ቢያገባ፥ ኃፍረተ ሥጋዋንም ቢያይ፥ እርስዋም ኃፍረተ ሥጋውን ብታይ፥ ይህ ጸያፍ ነገር ነው፤ በሕዝባቸውም ልጆች ፊት ይገደሉ፤ የእኅቱን ኃፍረተ ሥጋ ገልጦአልና ኃጢአቱን ይሸከማል።

מְקֹרָהּ	אֶת־	עֶרְוָתָהּ	אֶת־	וְגִלָּה	דָּוָה	אִשָּׁה	אֶת־	יִשְׁכַּב	אֲשֶׁר־	וְאִישׁ	18
flow-እሷ	)את(	ዕርቃን	)את(	-እና-ገለጠ	menstruating	ሴት	)את(	-እና-ተኛ	ያ	-እና-ሰው	
H4726	H0853	H6172	H0853	H1540	H1739	H0802	H0854	H7901		H0376	

עַמָּם׃	מִקֶּרֶב	שְׁנֵיהֶם	וְנִכְרְתוּ	דָּמֶיהָ	מְקוֹר	אֶת־	גִּלְּתָה	וְהִוא	הֶעֱרָה
ሕዝብ	-ከ-ውስጥ	ሁለቱ	-እና--እና-ቀረጡ	ደም	flow-of	)את(	ገለጠ	-እና-እሷ	-እና-አደገች
	H7130	H8147	H3772	H1818	H4726	H0853	H1540	H1931	H6168

> ማናቸውም ሰው ከባለ መርገም ሴት ጋር ቢተኛ ኃፍረተ ሥጋዋንም ቢገልጥ፥ ፈሳሽዋን ገልጦአልና፥ እርስዋም የደምዋን ፈሳሽ ገልጣለችና ሁለቱ ከሕዝባቸው መካከል ተለይተው ይጥፉ።

19
וְעֶרְוַת -እና-እራቆት H6172
אֲחֹות እህት-የ H0269
אִמְּךָ እናት H0517
וַאֲחֹות -እና-እህት H0269
אָבִיךָ አባትሽ H0001
לֹא አል H3808
תְגַלֵּה ገለጠ H1540
כִּי ምክንያቱም
אֶת־)ትእ(H0853
שְׁאֵרֹו relative-የእሱ H7607
הֶעֱרָה -እና-አደገች H6168
עֲוֹנָם በደል H5771
יִשָּׂאוּ׃ አነሣ H5375

> የአባትህን ወይም የእናትህን እኅት ኃፍረተ ሥጋ አትግለጥ፤ ይህን የሚያደርግ የዘመድን ኃፍረተ ሥጋ ገልጦአል፤ ኃጢአታቸውን ይሸከማሉ።

20
וְאִישׁ -እና-ሰው H0376
אֲשֶׁר ያ
יִשְׁכַּב -እና-ተኛ H7901
אֶת־)ትእ(H0854
דֹּדָתֹו aunt-የእሱ H1733
עֶרְוַת እራቆት H6172
דֹּדֹו uncle-የእሱ H1730
גִּלָּה ገለጠ H1540
חֶטְאָם ኃጢአቴን H2399
יִשָּׂאוּ አነሣ H5375
עֲרִירִים ያለ-ልጅ H6185
יָמֻתוּ׃ ሞተ H4191

> ሰውም ከአጎቱ ሚስት ጋር ቢተኛ፥ የአጎቱን ኃፍረተ ሥጋ ገልጦአል፤ ኃጢአታቸውን ይሸከማሉ፤ ያለ ልጅ ይሞታሉ።

21
וְאִישׁ -እና-ሰው H0376
אֲשֶׁר ያ
יִקַּח ይወስድ H3947
אֶת־)ትእ(H0853
אֵשֶׁת ሚስት H0802
אָחִיו ወንድሙ H0251
נִדָּה impurity H5079
הִוא እሱ H1931
עֶרְוַת እራቆት H6172
אָחִיו ወንድሙ H0251
גִּלָּה ገለጠ H1540
עֲרִירִים ያለ-ልጅ H6185
יִהְיוּ׃ ይሆናሉ H1961

> ሰውም የወንድሙን ሚስት ቢያገባ ርኵሰት ነው፤ የወንድሙን ኃፍረተ ሥጋ ገልጦአል፤ ያለ ልጅ ይሆናሉ።

22
וּשְׁמַרְתֶּם -እና-ጠበቀ H8104
אֶת־)ትእ(H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
חֻקֹּתַי ሥርዓት H2708
וְאֶת־ -□ □ -(אֵת) H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
מִשְׁפָּטַי ፍርድ H4941
וַעֲשִׂיתֶם -እና-አድርጉ
אֹתָם እሱን H0853
וְלֹא־ -እና-አል H3808
תָקִיא let-vomit-out H6958
אֶתְכֶם አንተን H0853
הָאָרֶץ -ያ-ምድር H0776
אֲשֶׁר ያ
אֲנִי እኔ H0589
מֵבִיא አመጫ H0935
אֶתְכֶם አንተን H0853
שָׁמָּה እዚያ H8033
לָשֶׁבֶת -ለ-መኖር H3427
בָּהּ׃ -በ-እሷ

> እንግዲህ ትቀመጡባት ዘንድ የማገባችሁ ምድር እንዳትተፋችሁ ሥርዓቴን ሁሉ፥ ፍርዴንም ሁሉ ጠብቁ፥ አድርጉትም።

23
וְלֹא -እና-አይ H3808
תֵלְכוּ ሂድ H3212
בְּחֻקֹּת -በ-ሥርዓት H2708
הַגֹּוי -ያ-ሕዝብ
אֲשֶׁר־ ያ
אֲנִי እኔ H0589
מְשַׁלֵּחַ ላከ H7971
מִפְּנֵיכֶם -ከ-ፊት H6440
כִּי ምክንያቱም
אֶת־)ትእ(H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
אֵלֶּה እነዚህ H0428
עָשׂוּ አደረገ
וָאָקֻץ -እና-ሰለቸኝ H6973
בָּם׃ -ከ-□

> ከፊታችሁ በምጥላቸውም ሕዝብ ወግ አትሂዱ፤ ይህን ሁሉ አድርገዋልና ተጸየፍኋቸው።

24
וָאֹמַר -እና-አልኩ H0559
לָכֶם -ለ-እናንተ
אַתֶּם እናንተ
תִּירְשׁוּ ወረሰ H3423
אֶת־)ትእ(H0853
אַדְמָתָם -እና-ምድራቻaችንን H0127
וַאֲנִי -እና-እኔ H0589
אֶתְּנֶנָּה ሰጠ H5414
לָכֶם -ለ-እናንተ
לָרֶשֶׁת -ለ-ወረሰ H3423
אֹתָהּ እሷን H0853
אֶרֶץ ምድር H0776
זָבַת የሚፈስ H2100
חָלָב ወተት H2461
וּדְבָשׁ -እና-ማር H1706
אֲנִי እኔ H0589
יְהוָה እግዚአብሔር H3068
אֱלֹהֵיכֶם አምላክ H0430
אֲשֶׁר־ ያ
הִבְדַּלְתִּי -እና-ለየ H0914
אֶתְכֶם አንተን H0853
מִן־ -ከ--ከ
הָעַמִּים׃ -ያ-ሕዝብ

> ነገር ግን እናንተን። ምድራቸውን ትወርሳላችሁ፤ ትወርሱአትም ዘንድ ወተትና ማር የምታፈስሰውን ምድር እሰጣችኋለሁ አልኋችሁ። እኔ ከአሕዛብ የለየኋችሁ አምላካችሁ እግዚአብሔር ነኝ።

25

וְהִבְדַּלְתֶּ֣ם	-እና--እና-ለየ	H0914
בֵּֽין־	-በ-መካከል	H0996
הַבְּהֵמָ֤ה	-ያ-እንስሳ	H0929
הַטְּהֹרָה֙	-ያ-ንፁ	H2889
לַטְּמֵאָ֔ה	-ለ--ያ-ርኩስ	H2931
וּבֵין־	-እና--በ-መካከል	H0996
הָע֥וֹף	-ያ-ወፍ	H5775
הַטָּמֵ֖א	-ያ-ርኩስ	H2931
לַטָּהֹ֑ר	-ለ--ያ-ንጹሕ	H2889
וְלֹֽא־	-እና-አል	H3808
תְשַׁקְּצ֨וּ	አድርግ-detestable	H8262
אֶת־	)אֶת(	H0853
נַפְשֹׁתֵיכֶ֜ם	ነፍስ	H5315
בַּבְּהֵמָ֣ה	-በ--ያ--እና-በ-እንስሳ	H0929
וּבָע֗וֹף	-እና--በ--ያ--እና-ወፍ	H5775
וּבְכֹל֙	-እና--በ-ሁሉ	H3605
אֲשֶׁ֤ר	ያ	
תִּרְמֹ֣שׂ	ተንቀሳቃሽ	H7430
הָֽאֲדָמָ֔ה	-ያ-መሬት	H0127
אֲשֶׁר־	ያ	
הִבְדַּ֥לְתִּי	-እና-ለየ	H0914
לָכֶ֖ם	-ለ-አንተ	
לְטַמֵּֽא׃	ረከሰ	

> እንግዲህ ንጹሑን እንስሳ ከርኩሱ፥ ንጹሑንም ወፍ ከርኩስ ትለያላችሁ፤ ርኩሶች ናቸው ብዬ በለየኋቸው በእንስሳና በወፍ በምድርም ተንቀሳቃሽ ሁሉ ነፍሳችሁን አታርክሱ።

26

וִהְיִ֤יתֶם	-እና-ሁን	H1961
לִי֙	-ለ-እኔ	
קְדֹשִׁ֔ים	ቅዱስ	H6918
כִּ֥י	ምክንያቱም	
קָד֖וֹשׁ	ቅዱስ	H6918
אֲנִ֣י	እኔ	H0589
יְהוָ֑ה	እግዚአብሔር	H3068
וָאַבְדִּ֥ל	-እና--እና-ለየ	H0914
אֶתְכֶ֛ם	አንተን	H0853
מִן־	-ከ--ከ	
הָֽעַמִּ֖ים	-ያ-ሕዝብ	
לִהְי֥וֹת	-ለ-መሆን	H1961
לִֽי׃	-ለ-እኔ	

> እኔ እግዚአብሔር ቅዱስ ነኝና፥ ለእኔም ትሆኑ ዘንድ ከአሕዛብ ለይቻችኋለሁና ቅዱሳን ትሆኑልኛላችሁ።

27

וְאִ֣ישׁ	-እና-ሰው	H0376
אֽוֹ־	ወይም	
אִשָּׁ֗ה	ሴት	H0802
כִּֽי־	እንደ	
יִהְיֶ֨ה	ሆነ	H1961
בָהֶ֥ם	-በ-እነሱ	
א֛וֹב	medium	H0178
א֥וֹ	ወይም	
יִדְּעֹנִ֖י	spiritist	H3049
מ֣וֹת	ሞት	H4191
יוּמָ֑תוּ	ሞተ	H4191
בָּאֶ֛בֶן	-ከ--ያ-ድንጋይ	H0068
יִרְגְּמ֥וּ	let-ድንጋይ	H7275
אֹתָ֖ם	እሱን	H0853
דְּמֵיהֶ֥ם	ደም	H1818
בָּֽם׃	-በ-ላይ-□	
פ	¶	

> ሰው ወይም ሴት መናፍስትን ቢጠሩ ወይም ጠንቋዮች ቢሆኑ ፈጽመው ይገደሉ፤ በድንጋይ ይወግሩአቸው፤ ደማቸው በላያቸው ነው።